Pubblicazioni e interventi di Licia Corbolante

- "Language and culture awareness in localization", *LISA Forum Newsletter*, 1992
- "Italian Terminology", *The GUI Guide – International Terminology for the Windows Interface*, Microsoft Press, 1993
- "Software Terminology and Localization", ***Handbook of Terminology Management***, a cura di Sue Ellen Wright e Gerhard Budin, John Benjamins, 2001
- "La traduzione e localizzazione di software e documentazione", intervento al convegno **Comunicazione specialistica e traduzione: dalla parte dell'utente**, Università di Trieste, 2001
- "**Le competenze linguistiche nella localizzazione**", *Tradurre: formazione e professione,* a cura di Maria Teresa Musacchio e Geneviève Henrot Sostero, Centro Linguistico di Ateneo, Università degli Studi di Padova, 2007
- "**Beyond the Localization Process — Language Competencies and Cultural Expertise in the Product Life Cycle**", intervento a Localization World 2007, Seattle, USA
- "IT terminology: tools and methods", seminario tenuto al dipartimento **Directorate-General for Translation**, Commissione europea, Bruxelles, 2008
- "**Working with terminology at Microsoft: a case study**", intervento a tekom 2008, Wiesbaden
- "Le opportunità della gestione della terminologia nelle aziende", intervento al convegno *Il mestiere del traduttore tra nuove competenze e nuove tecnologie*, Università di Modena e Reggio Emilia, 2009
- "**Tavola rotonda: traduttori, redattori, localizzatori e nuove tecnologie**", convegno *Tecnologie per la traduzione*, Università di Bologna, 2009
- "**La gestione della terminologia nelle aziende**", seminario *COM&TEC*, Verona, Italy, 2010
- "**La terminologia nella localizzazione**", seminario al corso di laurea magistrale in Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza, Università di Trieste, 2010
- "**La gestione della terminologia nella localizzazione: implicazioni pratiche**", seminario al dottorato di ricerca in Scienze dell'Interpretazione e Traduzione, Università di Trieste, 2010
- "**Nasce prima la vostra documentazione o la vostra terminologia?**", *COM&TEC Open House*, Rimini, 2010
- "**Multilingual terminology management – a brief overview and best practices**", intervento e workshop al seminario *TermITes & CATs*, Parlamento europeo, Lussemburgo, 2011
- "When are science and technology (in)accessible? A diachronic study of the popularisation of new terms in physics and information technology" (con Maria Teresa Musacchio), convegno **GLAT**, Genova, 2012